

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission des Affaires sociales**

—

**RÉUNION DU  
MERCREDI 6 MARS 2013**

—

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de Sociale Zaken**

—

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 6 MAART 2013**

—

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**SOMMAIRE****INHOUD**

INTERPELLATIONS	7	INTERPELLATIES	7
- de Mme Gisèle Mandaila	7	- van mevrouw Gisèle Mandaila	7
à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,		tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,		en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
concernant "le rapport de l'AFSCA sur l'hygiène alimentaire"		betreffende "het rapport van het FAVV over de voedingshygiëne".	
Interpellation jointe de M. Jacques Morel,	7	Toegevoegde interpellatie van de heer Jacques Morel,	7
concernant "l'hygiène des cuisines d'hôpitaux".		betreffende "de hygiëne in de keukens van ziekenhuizen".	
- de M. Pierre Migisha	7	- van de heer Pierre Migisha	7
à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,		tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,		en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
concernant "les aides à domicile".		betreffende "de thuiszorg".	
- de M. André du Bus de Warnaffe	8	- van de heer André du Bus de Warnaffe	8
à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique		tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid	

d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,		inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,		en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
concernant "les moyens dégagés pour aider particulièrement les personnes handicapées précarisées".		betreffende "de middelen om inzonderheid de behoeftige gehandicapte personen te helpen".	
- de M. Joël Riguelle	8	- van de heer Joël Riguelle	8
à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,		tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,		en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
concernant "l'accessibilité et la sécurité tarifaire dans les maisons de repos".		betreffende "de toegankelijkheid en de prijszekerheid in de rusthuizen".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Jean-Luc Vanraes, Mme Magali Plovie, Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, M. Joël Riguelle.</i>	11	<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Jean-Luc Vanraes, mevrouw Magali Plovie, mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, de heer Joël Riguelle.</i>	11
- de Mme Dominique Braeckman	17	- van mevrouw Dominique Braeckman	17
à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,		tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,		en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	

concernant "le recouvrement amiable de dettes par les huissiers de justice dans les hôpitaux du réseau Iris".		betreffende "de minnelijke invordering van de schulden door de gerechtsdeurwaarders in de Brusselse ziekenhuizen van het Irisnetwerk".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Jean-Luc Vanraes, Mme Evelyne Huytebroeck</i> , membre du Collège réuni, <b>Mme Dominique Braeckman</b> .	20	<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Jean-Luc Vanraes, mevrouw Evelyne Huytebroeck</i> , lid van het Verenigd College, <b>mevrouw Dominique Braeckman</b> .	20
- de Mme Anne Herscovici	27	- van mevrouw Anne Herscovici	27
à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,		tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,		en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
concernant "la précarité du financement du SMES-B et la mise en péril de sa cellule d'appui médico-psychologique d'intersection entre la santé mentale et l'exclusion sociale".		betreffende "de zorgwekkende financiering van SMES-B en het twijfelachtige voortbestaan van de cel voor medisch-psychologische steun inzake geestelijke gezondheid en welzijn".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Gisèle Mandaila, Mme Evelyne Huytebroeck</i> , membre du Collège réuni, <b>Mme Anne Herscovici</b> .	30	<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Gisèle Mandaila, mevrouw Evelyne Huytebroeck</i> , lid van het Verenigd College, <b>mevrouw Anne Herscovici</b> .	30
QUESTION ORALE	34	MONDELINGE VRAAG	34
- de Mme Gisèle Mandaila	34	- van mevrouw Gisèle Mandaila	34
à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,		aan mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique		en aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het	

---

d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "la variabilité de taux de césariennes entre hôpitaux du réseau Iris".

Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

betreffende "het uiteenlopend aantal keizersnedes naargelang het ziekenhuis van het IRIS-netwerk".

*Présidence : Mme Gisèle Mandaila, première vice-présidente.  
Voorzitterschap: mevrouw Gisèle Mandaila, eerste ondervoorzitter.*

## INTERPELLATIONS

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME GISÈLE MANDAILA

À MME BRIGITTE GROUWELS,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES ET LA  
FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES, LES  
FINANCES, LE BUDGET ET LES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "le rapport de l'AFSCA sur  
l'hygiène alimentaire"

### INTERPELLATION JOINTE DE M. JACQUES MOREL,

concernant "l'hygiène des cuisines  
d'hôpitaux".

**Mme la présidente.**- À la demande de M. Jacques Morel, excusé, et avec l'accord de Mme Gisèle Mandaila, les interpellations sont reportées à une prochaine réunion.

### INTERPELLATION DE M. PIERRE MIGISHA

À MME BRIGITTE GROUWELS,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES ET LA  
FONCTION PUBLIQUE,

## INTERPELLATIES

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW GISÈLE MANDAILA

TOT MEVROUW BRIGITTE  
GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD  
COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET  
BELEID INZAKE BIJSTAND AAN  
PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN TOT MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, LID VAN HET  
VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD  
VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND  
AAN PERSONEN, FINANCIËN,  
BEGROTING EN EXTERNE  
BETREKKINGEN,

betreffende "het rapport van het FAVV  
over de voedingshygiëne".

### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER JACQUES MOREL,

betreffende "de hygiëne in de keukens van  
ziekenhuizen".

**Mevrouw de voorzitter.**- Op verzoek van de heer Jacques Morel, die verontschuldigd is, en met instemming van mevrouw Gisèle Mandaila, worden de interpellaties naar een volgende vergadering verschoven.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER PIERRE MIGISHA

TOT MEVROUW BRIGITTE  
GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD  
COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET  
BELEID INZAKE BIJSTAND AAN  
PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

**À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES, LES  
FINANCES, LE BUDGET ET LES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "les aides à domicile".**

**Mme la présidente.-** À la demande de l'auteur, excusé, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

**INTERPELLATION DE M. ANDRÉ DU BUS  
DE WARNAFFE**

**À MME BRIGITTE GROUWELS,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES ET LA  
FONCTION PUBLIQUE,**

**ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES, LES  
FINANCES, LE BUDGET ET LES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "les moyens dégagés pour aider  
particulièrement les personnes handicapées  
précarisées".**

**Mme la présidente.-** À la demande de l'auteur, excusé, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

**INTERPELLATION DE M. JOËL  
RIGUELLE**

**À MME BRIGITTE GROUWELS,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES ET LA  
FONCTION PUBLIQUE,**

**EN TOT MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, LID VAN HET  
VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD  
VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND  
AAN PERSONEN, FINANCIËN,  
BEGROTING EN EXTERNE  
BETREKKINGEN,**

**betreffende "de thuiszorg".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER ANDRÉ  
DU BUS DE WARNAFFE**

**TOT MEVROUW BRIGITTE  
GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD  
COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET  
BELEID INZAKE BIJSTAND AAN  
PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,**

**EN TOT MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, LID VAN HET  
VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD  
VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND  
AAN PERSONEN, FINANCIËN,  
BEGROTING EN EXTERNE  
BETREKKINGEN,**

**betreffende "de middelen om inzonderheid  
de behoeftige gehandicapte personen te  
helpen".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER JOËL  
RIGUELLE**

**TOT MEVROUW BRIGITTE  
GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD  
COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET  
BELEID INZAKE BIJSTAND AAN  
PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,**



**ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "l'accessibilité et la sécurité tarifaire dans les maisons de repos".**

**Mme la présidente.**- La membre du Collège Evelyne Huytebroeck répondra à l'interpellation.

La parole est à M. Riguelle.

**M. Joël Riguelle.**- La population belge est en constante augmentation et la proportion des personnes âgées de 65 ans et plus s'accroît sensiblement. De 17% en 2010, elle sera de 22% en 2030 et va culminer jusqu'à atteindre le taux de 24% en 2050. À Bruxelles, la proportion de personnes de 65 ans et plus est plus faible comparativement aux autres Régions, mais il n'en demeure pas moins qu'elle est en hausse - 14% en 2010 et 18% en 2060.

Ainsi, l'accueil et l'hébergement des personnes âgées sont devenus une grande préoccupation tant au niveau fédéral qu'au niveau des Communautés et Régions. Actuellement, pour bon nombre de maisons de repos (MR) et de maison de repos et de soins (MRS), une partie considérable des moyens proviennent de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (Inami).

La seconde partie des recettes découle du prix et des éventuels suppléments payés par les résidents. Par ailleurs, il existe une grande disparité entre l'offre de services et de prix dans les maisons de repos. Certains suppléments peuvent être chiffrés dans une maison de repos sans faire l'objet d'une facturation dans une autre.

De nombreuses études ont montré que pour certains seniors, le niveau actuel de la pension ne permet pas de financer les coûts d'une place en maison de repos. Le financement de l'Inami est donc indispensable.

**EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "de toegankelijkheid en de prijszekerheid in de rusthuizen".**

**Mevrouw de voorzitter.**- Collegelid Evelyne Huytebroeck zal de interpellatie beantwoorden.

De heer Riguelle heeft het woord.

**De heer Joël Riguelle** *(in het Frans).*- *Het aantal 65-plussers in België neemt voortdurend toe. In 2010 ging het nog om 17% van de bevolking, maar er wordt verwacht dat dit percentage zal stijgen tot 22% in 2030 en 24% in 2050. Brussel telt verhoudingsgewijs minder 65 plussers dan de andere gewesten, maar naar verwacht zal hun aantal stijgen van 14% in 2010 tot 18% in 2060.*

*De opvang en verzorging van ouderen is dus een belangrijke bekommernis geworden, zowel op federaal niveau als op het niveau van de gewesten en gemeenschappen.*

*De middelen van heel wat rusthuizen zijn voor een groot deel afkomstig van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (Riziv). De rest van de inkomsten komt voort uit de prijs en de supplementen die de residenten betalen. Op dat vlak zijn er heel wat verschillen tussen de verschillende instellingen.*

*In veel gevallen volstaat het pensioen van de senioren niet om een plaats in een rusthuis te betalen. In dat geval moet het Riziv bijspringen.*

*Het Verenigd College heeft zich tot doel gesteld om de toegankelijkheid van de rusthuizen en de tariefzekerheid voor alle Brusselaars te waarborgen. De regulering van de prijzen is een federale bevoegdheid, maar de elementen die de huisvestingsprijs uitmaken vallen onder de bevoegdheid van de gewesten en gemeenschappen.*

Le Collège réuni s'est donné comme objectif de garantir "l'accessibilité des maisons de repos à tous les Bruxellois et la sécurité tarifaire au profit de ceux-ci". La régularisation des prix est une compétence fédérale mais, concernant les prix du logement dans les MR et les MRS, les Communautés et les Régions peuvent aussi jouer un rôle.

Je souhaiterais savoir, tenant compte de cette préoccupation annoncée dans l'accord de majorité, ce qui a été mis en place pour garantir l'accessibilité et la sécurité tarifaire à Bruxelles.

De même, j'aimerais vous entendre sur les critères utilisés ou en cours de négociation pour réguler les prix à Bruxelles. Comment comptez-vous les appliquer sur le terrain, tenant compte du fait que les maisons de repos sous forme d'asbl ou les maisons de repos des CPAS n'ont pas les mêmes pratiques - quant à l'encadrement en personnel, par exemple - que les maisons de repos privées ? Avez-vous déjà évalué les conditions d'un fonctionnement complémentaire entre les différents types de gestion ?

En outre, la question des tarifs en maison de repos est en rapport avec la pression sur le logement à Bruxelles. Les MR sont du logement et doivent être intégrées dans les politiques de l'habitat au même titre que les nouvelles formules - logements intergénérationnels, logements kangourous, résidences-services, etc.

De par sa vocation universaliste - le droit et l'accès à tous aux services -, le Collège en tant qu'institution publique doit promouvoir des alternatives permettant d'une part de réduire la pression d'hébergement en MR et, d'autre part, de garantir aux personnes à bas revenu de vivre dans la dignité. Quels sont les moyens mobilisés pour promouvoir et développer les alternatives aux MR ? Quels sont les outils dont disposent le Collège et son administration pour ce faire ?

Quelles sont les conditions pour atteindre l'équilibre nécessaire à Bruxelles, afin d'éviter non seulement toute domination d'un secteur par rapport aux autres, mais aussi la croissance des prix journaliers d'hébergement ?

*Wat hebt u gedaan om de toegankelijkheid en de prijszekerheid in Brussel te waarborgen?*

*Welke criteria worden er gehanteerd bij de vaststelling van de prijzen in Brussel? De rusthuizen in de vorm van een vzw en de rusthuizen van de OCMW's hanteren bijvoorbeeld niet dezelfde normen inzake personeelsomkadering als de particuliere rusthuizen.*

*De hoge rusthuisprijzen houden onder meer verband met de druk op de huisvestingsmarkt in Brussel. Rusthuizen zijn woonvormen en moeten op dezelfde manier in het huisvestingsbeleid worden opgenomen als de nieuwe woonformules zoals intergenerationele wooninitiatieven, kangoeroewoningen en serviceflats.*

*Het Verenigd College moet, in het kader van zijn universalistische opdracht om iedereen recht op en toegang tot de diensten te verlenen, alle alternatieven voor rusthuizen aanmoedigen en ervoor zorgen dat ook personen met een laag inkomen menswaardig kunnen leven. Over welke instrumenten beschikt het Verenigd College om alternatieven voor rusthuizen te steunen? Welk budget is hiervoor uitgetrokken?*

*Hoe zult u het evenwicht in Brussel bewaren? Wij moeten niet alleen vermijden dat een bepaalde sector de overhand krijgt, maar ook dat de prijzen te veel stijgen.*

*Discussion*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Mouzon.

**Mme Anne-Sylvie Mouzon.**- L'interpellation de M. Riguelle m'étonne un peu, car l'ordonnance personnes âgées bicommunautaire est très claire et très stricte sur ce que comprend la facturation par les maisons de repos (MR) et maisons de repos et de soins (MRS) et ce qui vient en supplément. Les comparaisons entre institutions sont donc assez faciles.

Par ailleurs, la régulation des prix relève des affaires économiques et une autorisation est donc nécessaire pour appliquer toute augmentation. Il y a une procédure simplifiée lorsque l'augmentation est une simple indexation, tandis qu'une véritable augmentation de prix suit un parcours plus long et plus strict. Les choses sont donc claires. Les inspections vérifient d'ailleurs si les règlements d'ordre intérieur ou les contrats-types sont en accord avec la législation.

En ce qui concerne la prise en considération du volet logement d'hébergement, le raisonnement est envisageable pour certains types d'accueil pour personnes âgées, mais pas pour les MR/MRS. Grâce aux efforts de la Région et de la Cocom, le maintien à domicile par toutes sortes de formules se fait de plus en plus. Le corollaire en est que les personnes entrant en MR/MRS ne pourraient, la plupart du temps, plus vivre à domicile, même en bénéficiant de toutes les aides possibles en soins comme en d'autres matières. C'est une population qui a besoin d'énormément de soins médicaux.

Y voir un volet logement, par opposition au volet médical, me paraît donc étrange. Le système actuel oblige les MR/MRS à préciser ce qui est compris dans le prix ou non. Ne le compliquons pas, ne le rendons pas illisible en essayant d'avoir des prix différenciés sur les volets logement et soins. On obtiendrait l'effet inverse à celui souhaité.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vanraes.

**M. Jean-Luc Vanraes** *(en néerlandais)*.- *Il y a huit ou neuf ans, je posais déjà des questions sur*

*Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

**Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon** *(in het Frans)*.- *De interpellatie van de heer Riguelle verbaast me enigszins. De bicommunautaire ordonnantie aangaande ouderen stipuleert duidelijk hoe rustoorden voor bejaarden (ROB) en rust- en verzorgingstehuizen (RVT) supplementen kunnen factureren. Instellingen onderling vergelijken is dus relatief eenvoudig.*

*Prijsregulering valt onder Economische Zaken en een prijsverhoging toepassen kan dus pas na toelating. Bovendien controleren de inspectiediensten of de reglementen van orde en typecontracten wettelijk conform zijn.*

*Dankzij de inspanningen van het Gewest en de GGC wordt thuis blijven wonen sterk aangemoedigd. Wie in een ROB of RVT terecht komt, kan in principe dus niet langer meer thuis blijven wonen en is meestal zwaar zorgbehoevend.*

*Het aspect huisvesting van het aspect medische zorgen losweken, lijkt me niet aangewezen. Het huidige systeem verplicht de ROB/RVT te preciseren wat in de prijs is inbegrepen en wat niet. Dat systeem wordt best niet complexer gemaakt door huisvesting en zorgen op te splitsen.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vanraes heeft het woord.

**De heer Jean-Luc Vanraes.**- Ik stelde acht of negen jaar geleden al vragen over de informatie

*l'information disponible concernant l'accès aux maisons de repos à Bruxelles. Je me réjouis donc de ce que cette information soit à présent optimale, grâce à la nouvelle brochure - très bien conçue - et au nouveau site internet d'Infor-Homes.*

*Une étude comparative des tarifs des maisons de repos révèle qu'il devient de plus en plus difficile, même pour quelqu'un qui touche une pension moyenne, de les payer. La société évolue rapidement et la tendance émergente est le maintien à domicile, avec le soutien des politiques de soins à domicile. Si nous investissons dans les maisons de repos, nous devons donc également veiller à ne pas créer de surcapacité.*

*Par ailleurs, nous devons tenir compte du fait que les personnes qui résident en maison de repos sont d'origines diverses et ont, de ce fait, des attentes et des exigences variées.*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Plovie.

**Mme Magali Plovie.**- Je souhaiterais réagir aux propos de Mme Mouzon et de M. Vanraes. Dans les prochaines années, nous assisterons à une évolution en matière de lits en MR et MRS. Compte tenu de leur profil et de leur niveau d'autonomie, des personnes actuellement hébergées en maison de repos pourraient l'être à domicile ou dans des structures alternatives comme l'habitat kangourou ou Abbeyfield.

Avec le nombre croissant de personnes dépendantes et le transfert des compétences, nous devons assurer le financement de maisons de repos de plus en plus médicalisées. Des structures alternatives devront être développées pour que ces maisons de repos se focalisent davantage sur les soins de santé. Nous devons y réfléchir.

Je partage l'avis de Mme Mouzon sur le fait que nos compétences évolueront vers une maîtrise totale des prix en maison de repos. Dans le secteur commercial des MR, ces prix ont tendance à

aan de mensen over de beschikbare rusthuizen in Brussel. Ik ben dan ook heel tevreden over de informatie op de nieuwe website van Infor-Homes. Er komt ook een nieuwe brochure uit die heel goed in elkaar zit. De kinderen van mensen die naar een rusthuis gaan, worden nu in Brussel optimaal geïnformeerd. Dat is een heel goede zaak.

Uit een vergelijkende studie van de prijzen van de rusthuizen, blijkt inderdaad dat het steeds moeilijker wordt, zelfs voor iemand met een gemiddeld pensioen, om die prijzen nog te kunnen betalen. De maatschappij verandert echter snel en ik verwacht dat de opkomende trend zich verderzet en dat de vraag naar plaatsen in gewone rusthuizen zal blijven dalen, omdat mensen steeds meer thuis blijven en het beleid ook steeds meer werk maakt van thuiszorg, wat een goede zaak is. Als we investeren in de rusthuizen, moeten we dus ook goed opletten dat we geen overcapaciteit creëren.

Daarnaast moeten we ook meer rekening houden met het feit dat de mensen die nu in rusthuizen belanden, van verschillende origine zijn en dus ook verschillende verwachtingen en eisen hebben.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Plovie heeft het woord.

**Mevrouw Magali Plovie** (in het Frans).- *De komende jaren komt er een omwenteling in de rusthuissector. De mensen die nu in rusthuizen verblijven, zullen thuis kunnen blijven of terecht kunnen in alternatieve structuren, zoals kangoeroewoningen of Abbeyfieldhuizen. Anderzijds zullen er steeds meer afhankelijke personen een rusthuis nodig hebben.*

*Bijgevolg zal de GGC meer moeten investeren in RVT-bedden en moet ze alternatieve structuren ontwikkelen, zodat de rusthuizen zich meer kunnen gaan bezighouden met medische zorgen.*

*Dankzij de nieuwe bevoegdheden zal de GGC steeds meer controle krijgen over de prijzen van de rusthuizen. In de commerciële sector stijgen die voortdurend. Je betaalt er al gauw 94 euro per dag, tegen een gemiddelde van 40 euro per dag in een openbaar rusthuis. De tussenkomst van het RIZIV is welkom, maar onvoldoende om de kostprijs te compenseren van geschoold personeel.*

augmenter, avec des tarifs à 94 euros par jour. Nous devons réfléchir à la manière de contrer pareille évolution, car le prix moyen en maison de repos publique oscille autour de 40 euros. M. Riguelle saluait l'intervention de l'Inami, mais le coût lié à l'engagement de personnels qualifiés dépasse cette intervention de 30%. Des CPAS paient ce surcoût, alors qu'ils appliquent des prix inférieurs à d'autres structures commerciales.

En outre, il serait ridicule qu'une politique de prix soit décidée par la Cocom sans concertation avec la Cocof et la Communauté flamande. En Région bruxelloise, nous devons adopter une politique commune.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.**- Il s'agit d'un sujet passionnant qui est et restera certainement d'actualité dans les années à venir. Je ne doute pas que nous y revenions ultérieurement, entre autres au moment où se poseront les questions de programmation.

Certes, la question de la régularisation des prix dépend d'une compétence incombant au niveau fédéral. Les personnes séjournant dans des structures résidentielles paient un prix journalier qui est complété par le financement de l'Inami.

L'ensemble couvre le logement, les repas, les soins et, plus largement, l'accès à la structure. Cela n'empêche pas la facturation d'autres services. Par ailleurs, l'indexation du tarif journalier ne requiert plus l'autorisation du SPF Économie.

Notre pouvoir est globalement assez limité. La programmation proposera des mesures en rapport avec l'accessibilité et la sécurité tarifaire des Maisons de repos (MR) et des Maisons de repos et de soins (MRS).

Lorsque le transfert de compétences sera effectif, cette problématique reviendra entièrement à la Cocom. D'ici là, nous continuerons à plaider au fédéral, dans le cadre du moratoire, pour l'accessibilité financière des maisons de repos (MR) et des maisons de repos et de soins (MRS).

*Die meerkost wordt betaald door de OCMW's, die lage prijzen hanteren.*

*De GGC kan wel geen prijsbeleid voeren zonder overleg met de Cocof en de VGC. Het Brussels Gewest heeft een gemeenschappelijk beleid nodig.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Het onderwerp van de interpellatie zal de volgende jaren zeker actueel blijven.*

*Prijsregulering is inderdaad een federale materie. Wie in een rusthuis verblijft, betaalt een dagprijs en dat bedrag vult het Riziv verder aan.*

*Het totale bedrag dekt buiten de huisvesting, maaltijden en zorgen ook de toegang tot de voorziening. Daarbuiten kunnen nog andere diensten worden aangerekend. De indexatie van de dagprijs vereist echter geen voorafgaande toestemming meer.*

*Onze bevoegdheid is eerder beperkt. De programmatie zal maatregelen voorstellen inzake de toegankelijkheid en tariefzekerheid van de rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen.*

*Eens de overdracht is voltrokken, wordt de GGC bevoegd. Intussen blijven we bij de federale overheid aandringen op het betaalbaar houden van de ROB en de RVT.*

*De erkende rusthuizen verschillen vaak onderling op het vlak van diensten en prijzen. De stijgende dagprijzen zorgen voor problemen. Mevrouw Plovie haalde enkele cijfers aan. Ik zal er straks gelijkaardige aanhalen.*

Il est vrai que les maisons de repos agréées présentent de nombreuses différences, aussi bien en termes de facilités qu'en termes de prix. L'évolution des prix journaliers dans les MR pose problème. Mme Plovie vient de citer quelques chiffres : j'en citerai d'autres qui s'en rapprochent quelque peu.

Je souhaite attirer votre attention sur les difficultés que nous avons à faire face à un secteur de maisons de repos en partie commercialisé qui revendique une liberté de commerce. Cela ne nous permet pas toujours d'avoir la marge de liberté que nous souhaiterions. Nous pouvons cependant inciter les gestionnaires à de petits gestes symboliques quant à la facturation des services qui pourraient passer petit à petit dans le prix journalier, sans que ce dernier n'augmente. Par exemple, en 2011, les maisons de repos agréées Cocom ont entamé une transition concernant la prise en charge du matériel d'incontinence dans le prix journalier. En effet, avant cette date, il s'agissait d'un service supplémentaire facturé aux résidents.

Chaque maison de repos doit au moins répondre aux conditions d'agrément qui garantissent une qualité de base dans l'accueil et les soins. Cependant, en termes de tarification, nous remarquons de grosses différences entre les types de gestion. Ainsi, le secteur public propose la chambre la plus chère à un prix moyen de 42,79 euros alors qu'il faudra déboursier 52,40 euros dans une maison de repos commerciale et même 54,57 euros dans une maison de repos disposant du statut d'asbl. Ce sont les établissements possédant un statut d'asbl qui pratiquent les tarifs journaliers les plus élevés. Enfin, nous constatons que ces dernières années, les prix ont principalement augmenté dans les établissements commerciaux.

Avant de dégager des moyens pour promouvoir et développer les alternatives aux maisons de repos, il est nécessaire de qualifier et quantifier les besoins. C'est ce que nous faisons à travers l'étude de programmation et les enseignements que nous en tirons.

Bien entendu, nous ne sommes pas restés attentistes durant cette recherche et, à travers la

*Veel rusthuizen zijn privé-instellingen en genieten een zekere vrijheid die wij moeten respecteren. We kunnen de zaakvoerders wel aansporen hun diensten geleidelijk aan in de dagprijs op te nemen, zonder de dagprijs te verhogen. Zo zit sinds 2011 het incontinentiemateriaal vervat in de dagprijs bij de door de GGC erkende rusthuizen.*

*Elk rusthuis moet op zijn minst beantwoorden aan de erkenningsnormen die de basiskwaliteit van de zorgverstrekking en de opvang garanderen. De tarieven verschillen echter sterk naargelang van het statuut van het rusthuis. De duurste kamer in de openbare sector kost 42,79 euro tegenover 52,40 euro in de privésector en zelfs 54,57 euro in rusthuizen met een vzw-statuut. De laatste jaren zijn de prijzen voornamelijk bij de privé-instellingen gestegen.*

*Vooraleer we middelen vrijmaken om alternatieven te bevorderen en te ontwikkelen, moeten we de behoeften analyseren in een programmeringstudie.*

*Intussen hebben we met GGC-middelen studies en projecten gesteund over bejaarden en mantelzorg voor bejaarden. Aan Infor-Home en Home-Info, de diensten voor thuiszorg en dagopvangcentra, werden middelen toegekend om afspraken te bevorderen tussen rusthuizen en diensten die bejaarden toelaten om thuis te blijven wonen.*

*Elk jaar subsidiëren we de dag 'Mijn geheugen laat me in de steek'. Op die dag worden geheugenproblemen bij ouderen onder de aandacht gebracht. Het initiatief is een echt succes. Daarnaast gaat er ook geld naar symposia over thuiswonen en de opleiding van thuisverzorgers, evenals naar studies over programmatie, opleiding, diversiteit, dementie en preventie van mishandeling.*

*(verder in het Nederlands)*

Sinds vorig jaar financieren wij meerdere plaatselijke, participatieve en intergenerationele projecten in het kader van de projectoproep die in 2012 is gelanceerd. Daarnaast ondersteunen wij soms ook sociale initiatieven uit de privésector, waaronder een project met betrekking tot de thuiszorgsector.

gestion du budget de la Cocom, nous avons dégagé des moyens en faveur d'études et de projets autour des personnes âgées et des aidants proches. Nous offrons des moyens à Infor-Home et Home-Info, aux services d'aide à domicile et aux centres de jour afin de jeter des ponts entre le maintien à domicile et les structures résidentielles.

Nous finançons chaque année la journée "J'ai la mémoire qui flanche" à destination des personnes âgées désorientées, de leur entourage et des aidants proches. Cet événement en est à sa troisième édition et c'est un franc succès. Nous avons également financé des colloques sur la garde à domicile et sur la formation des aides à domicile. Aussi, nous finançons des études telles que la programmation, la formation, la diversité, les faiseurs de ponts, la démence et la sensibilisation à la maltraitance.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Depuis l'année dernière, nous finançons divers projets locaux intergénérationnels participatifs dans le cadre de l'appel à projets lancé en 2012. Nous finançons également des initiatives sociales privées, dont une concernant le secteur de l'aide à domicile.*

*(poursuivant en français)*

Nous sommes aussi l'autorité compétente pour agréer des lits-courts séjours et des résidences-services qui sont porteurs d'alternatives pour les personnes âgées.

Nous avons une réflexion sur la manière de susciter la création d'alternatives en matière de logement. Nous sommes en discussion avec M. le secrétaire d'État au logement pour développer des synergies en ce qui concerne des logements communautaires intergénérationnels, des logements kangourous, par exemple.

Nos outils passent par l'élaboration d'un plan "personnes âgées" qui intègre l'ensemble des acteurs concernés en Région de Bruxelles-Capitale. Le groupe de travail fondé dans le cadre de la Conférence interministérielle social-santé (CIM social-santé) est pour nous la plate-forme idéale où ces acteurs peuvent se rencontrer et

*(verder in het Frans)*

*Wij zijn voorts bevoegd voor de erkenning van bedden voor kortverblijf en serviceflats, die de senioren een interessant alternatief bieden.*

*Wij denken samen met de staatssecretaris voor Huisvesting na over de manier waarop wij alternatieve woonvormen, zoals intergenerationele woningen en kangoeroewoningen, kunnen aanmoedigen.*

*Meer in het algemeen zullen wij een ouderenplan uitwerken in samenwerking met alle Brusselse actoren. De werkgroep die werd opgericht in het kader van de interministeriële conferentie Sociale Zaken en Gezondheid is het ideale platform waar die actoren elkaar kunnen ontmoeten en aan oplossingen kunnen werken.*

*Wij houden tot slot permanent contact met de sector, die ons via activiteitenverslagen, colloquia en opleidingen op de hoogte houdt van de behoeften op het terrein.*

*De voorwaarden die moeten worden vervuld om een evenwicht te bereiken inzake werkinstrumenten en middelen zullen aan bod komen in de programmeringstudie. Wij beschikken helaas niet over voldoende middelen om onmiddellijk een volledig programma uit te voeren en zullen de projecten dus in de tijd moeten spreiden.*

construire ensemble des solutions.

Enfin, nous maintenons des liens privilégiés avec le secteur qui, à travers différents rapports d'activités, colloques, formations, nous tient informés des besoins du terrain, évitant que nos politiques soient en décalage avec celui-ci.

Les conditions pour atteindre l'équilibre nécessaire en termes d'outils et de moyens seront révélées par l'étude de programmation et la programmation qui suivra. Cependant, nous n'avons pas les moyens budgétaires qui nous permettraient du jour au lendemain de lancer une programmation complète. Il faudra donc échelonner la mise en pratique de la programmation, en veillant à être en mesure de la financer et de continuer à répondre aux besoins durant l'échelonnement.

Ceci complète le tour d'horizon indépendamment des discussions que nous pourrions avoir sur base de notre étude de programmation. Au-delà de la question des maisons de repos, nous avons établi énormément de ponts avec tout le secteur posant la question des solutions alternatives et des possibilités offertes par le secteur des soins à domicile.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Riguelle.

**M. Joël Riguelle.**- Je remercie la membre du Collège réuni pour sa réponse. Je ne peux que constater que les choses sont faites et cela me réjouit. C'est aussi l'objectif de ce genre de discussion que de se rendre compte des pas qui sont marqués.

Je considère en tout cas, n'en déplaise à d'aucuns, que ma question n'était pas inappropriée. Je sais que l'ordonnance existe. Il n'empêche que nous faisons tous les mêmes constats : les prix augmentent et cela reste une véritable préoccupation pour ceux qui n'ont pas le portefeuille assez épais.

Il est tout aussi évident que tout ce qui concerne le maintien à domicile, le continuum des soins, voire le fait de recréer du réseau autour des personnes âgées, de type familial, associatif, de quartier, est une nécessité.

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Riguelle heeft het woord.

**De heer Joël Riguelle** *(in het Frans).*- *Ik ben blij dat er stappen genomen zijn. Dat betekent niet dat mijn interpellatie overbodig was. Ondanks de ordonnantie blijven de prijzen stijgen en dat is zorgwekkend.*

*Het is duidelijk dat initiatieven die het mogelijk maken om zo lang mogelijk thuis te blijven wonen, noodzakelijk zijn. Het cdH vindt alternatieve woonvormen erg interessant. Er bestaat een Scandinavisch land dat al sinds 1987 geen rusthuis meer gebouwd heeft en dat grotendeels met alternatieve structuren werkt.*

*(Rumoer)*

*Gezien de economische toestand kunnen we niet op dezelfde manier blijven doorgaan.*



Pour mon groupe, l'alternative en termes de logement que représentent les nouvelles formules est une option forte. Je rappelle qu'un pays scandinave n'a plus construit de maison de repos depuis 1987 et fonctionne avec des modes alternatifs. Il faut être créatif.

*(Rumeurs)*

Ne vous faites pas d'illusion, notre système économique est en train de prendre un coup dans l'aile et je ne pense pas que nous aurons les moyens de continuer dans la même direction pour l'instant.

*- L'incident est clos.*

#### **INTERPELLATION DE MME DOMINIQUE BRAECKMAN**

**À MME BRIGITTE GROUWELS,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES ET LA  
FONCTION PUBLIQUE,**

**ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES, LES  
FINANCES, LE BUDGET ET LES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "le recouvrement amiable de  
dettes par les huissiers de justice dans les  
hôpitaux du réseau Iris".**

**Mme la présidente.**- La membre du Collège Evelyne Huytebroeck répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Braeckman.

**Mme Dominique Braeckman.**- Le marché du recouvrement de créance est estimé en Belgique à plus de cinq millions de créances par an ; ce sont des créances qui restent impayées après tentative par le créancier de recouvrer les sommes dues. L'esprit de la loi de 2002 relative au recouvrement

*- Het incident is gesloten.*

#### **INTERPELLATIE VAN MEVROUW DOMINIQUE BRAECKMAN**

**TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,**

**EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "de minnelijke invordering van de schulden door de gerechtsdeurwaarders in de Brusselse ziekenhuizen van het Irisnetwerk".**

**Mevrouw de voorzitter.**- Collegelid Evelyne Huytebroeck zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Braeckman heeft het woord.

**Mevrouw Dominique Braeckman** *(in het Frans).*- *Jaarlijks worden er meer dan 5 miljoen euro schulden minnelijk ingevorderd in België. In 2002 werd wetgeving over de minnelijke invordering van schulden ingevoerd om de invorderingskosten voor arme consumenten te*

amiable de dettes est d'éviter des frais de recouvrement aux consommateurs fragilisés et les effets "boule de neige", mesure d'autant plus nécessaire que le nombre des personnes endettées ne cesse de croître.

Ce ne sont pas nécessairement des personnes négligentes. Certains services de médiation estiment que près de 70% des ménages qui sollicitent leur aide sont dans un endettement structurel lié à des revenus insuffisants. La limitation des frais mis à charge des débiteurs via la loi de 2002 n'a donc jamais été autant justifiée et fait partie intégrante de la lutte contre la pauvreté, qui est un des axes de notre déclaration de politique générale.

Une enquête du Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale (GrepA) relève que de plus en plus de créanciers insèrent dans leurs conditions générales des clauses pénales mettant à charge du débiteur tous les frais de recouvrement à l'amiable. Ces clauses sont parfois abusives. Depuis 2009, de nombreux créanciers ont en effet modifié leurs conditions générales afin de contourner l'interdiction de principe de la loi. Ces conditions prévoient désormais que le consommateur défaillant sera redevable non seulement d'un montant forfaitaire et d'intérêts - parfois à un taux supérieur au taux légal - mais également de tous les frais de recouvrement liés à l'intervention d'un huissier.

Ces conditions, souvent, ne sont pas opposables aux consommateurs, soit parce qu'elles ne respectent pas le prescrit de la loi, soit qu'elles sont abusives. Mais le consommateur est rarement juriste et l'accès à la justice est très éprouvant...

Ces dernières années, la part des recouvrements par les huissiers ne cesse d'augmenter pour atteindre à peu près la moitié du marché. Les huissiers procèdent au recouvrement de dettes en dehors de toute procédure judiciaire, n'agissant que comme mandataires de leurs clients. S'appuyant sur les clauses pénales, les huissiers n'hésitent plus à réclamer leurs propres frais, ceux-là mêmes que la loi interdit pourtant de mettre à charge du débiteur.

*beperken en te vermijden dat er een sneeuwbaaleffect van schulden ontstaat.*

*Mensen met schulden zijn niet per se nalatig. Volgens bemiddelingsdiensten heeft bijna 70% van de gezinnen die bij hen aankloppen een schuldenprobleem als gevolg van een te laag inkomen. Het is dan ook een goede zaak dat invorderingskosten wettelijk worden beperkt. Die maatregel sluit aan bij de bestrijding van armoede.*

*Volgens het Steunpunt voor de Diensten Schuld bemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest laten steeds meer schuldeisers in hun algemene voorwaarden clausules opnemen waarin boetes voor de minnelijke invordering van schulden worden bepaald. Soms zijn die buitensporig. Deze wijziging van de algemene voorwaarden dient eigenlijk om de wetgeving te omzeilen. Vaak bepalen de clausules dat de schuldenaar niet alleen een forfaitaire boete en intresten moet betalen, maar bovendien moet opdraaien voor alle gerechtsdeurwaarderskosten.*

*Dergelijke clausules zijn ongeldig, omdat ze niet aan de wet beantwoorden of buitensporig zijn, maar slechts weinig consumenten hebben voldoende juridische kennis en het is niet eenvoudig om juridische bijstand te vinden.*

*Sinds enkele jaren wordt er steeds vaker een beroep gedaan op gerechtsdeurwaarders om schulden in te vorderen. Vaak volgen ze de wettelijke procedure helemaal niet en eisen ze van schuldenaars ook een vergoeding voor hun werk, wat wettelijk verboden is.*

*Misbruik is schering en inslag. In schriftelijke ingebrekestellingen ontbreekt vaak verplichte informatie of staan juridische dreigementen die kant noch wal raken. Gerechtsdeurwaarders weigeren soms om samen te werken met bemiddelingsdiensten of om te onderhandelen en worden niet gecontroleerd of krijgen geen boetes opgelegd door de FOD Economie, zodat ze helemaal hun gang kunnen gaan.*

*In de algemene beleidsverklaring staat dat de GGC werk zal maken van een*

Qui plus est, les irrégularités sont nombreuses : lettres de mises en demeure sans les mentions obligatoires ou comprenant des menaces juridiques inexacts qui sèment le trouble dans le chef des débiteurs, légalité de la créance non vérifiée, montants réclamés non justifiés, refus d'envoi de décompte aux services de médiation de dettes, refus de négocier, etc. Ces pratiques sont d'autant plus monnaie courante que la profession échappe aux contrôles et aux sanctions du SPF Économie. Cela étant, toutes les études d'huissiers ne travaillent pas avec le même manque d'éthique.

Notre déclaration de politique générale prévoit : "Afin d'enrayer la dualisation et d'éviter que les personnes les plus fragiles ne basculent dans la pauvreté, la Cocom s'attellera à la mise en place d'un plan de lutte contre la pauvreté qui intégrera toutes les dimensions de cette politique telles que le logement, l'emploi, la formation..." Un des aspects de cette lutte est bien la question du surendettement et de faire en sorte qu'une facture de 25 euros ne devienne pas une facture de 125 euros.

Dans ce cadre, il importe donc de régler plus strictement les clauses pénales en fixant un plafond plus juste et proportionné au consommateur défaillant permettant une protection du créancier et du consommateur contre les pratiques abusives.

Étant donné qu'une grande partie de la problématique relève du recouvrement des dettes dans les hôpitaux bruxellois, ma première salve de questions sera en rapport avec la tutelle que vous exercez sur les hôpitaux publics, et ce, même si nous savons que la problématique ne touche pas que ceux-ci.

Avez-vous pris connaissance des clauses insérées dans leurs conditions générales ? Dans l'affirmative, des clauses abusives ont-elles été décelées ? Toujours dans l'affirmative, pouvez-vous agir en tant que pouvoir de tutelle afin de rendre ces clauses plus justes et susceptibles de permettre une indemnisation raisonnable, tout en ne noyant pas le consommateur défaillant ?

Dans la recherche du Grepa, il apparaît que la majorité des irrégularités relevées provenaient

*armoedebestrijdingsplan waarin aandacht wordt besteed aan huisvesting, werkgelegenheid, opleidingen enzovoort. Ook de schuldenproblematiek zou aan bod moeten komen, want een onbetaalde factuur van 25 euro kan al gauw oplopen tot 125 euro.*

*De boetes moeten beter aan banden worden gelegd, zodat er geen buitensporige bedragen kunnen worden geëist van mensen met betalingsproblemen.*

*Ik wil het over de Brusselse openbare ziekenhuizen hebben, want die laten heel wat onbetaalde facturen innen.*

*Staan er clausules over boetes voor wanbetalers in de algemene voorwaarden van de openbare ziekenhuizen? Zijn die soms buitensporig?*

*Kan de GGC als toezichhoudende overheid ingrijpen om zulke clausules aan banden te leggen?*

*Volgens de vzw Grepa hebben de meeste problemen te maken met het inschakelen van gerechtsdeurwaarders door sommige ziekenhuizen om schulden te innen.*

*Voornamelijk één welbepaald kantoor zou zich schuldig maken aan praktijken die in strijd zijn met de wet van 20 december 2012 over de minnelijke invordering van schulden, met de wet van 6 april 2010 over marktpraktijken en met het burgerlijk wetboek.*

*De wanpraktijken bestaan erin dat arme mensen worden opgehadeld met buitensporige kosten die soms veel hoger zijn dan de oorspronkelijke ziekenhuisfactuur.*

*Hebben bepaalde openbare ziekenhuizen beslist om de samenwerking met dat kantoor stop te zetten?*

*Aangezien de schuldproblematiek niet alleen met ziekenhuizen te maken heeft, moeten gerechtsdeurwaarders beter worden gecontroleerd, zodat er een einde wordt gemaakt aan zulke wanpraktijken.*

d'une étude d'huissiers à laquelle certains hôpitaux font appel pour le recouvrement de leurs créances contentieuses. La presse en a d'ailleurs fait largement l'écho.

Cette étude utilise des pratiques contraires à la loi du 20 décembre 2002 sur le recouvrement amiable des dettes du consommateur, ainsi qu'à la loi du 6 avril 2010 sur les pratiques de marché (LPMC) et aux règles du Code civil auxquelles les hôpitaux sont soumis également.

Les méthodes de cette étude ont une incidence calamiteuse sur la situation des personnes fragilisées, puisqu'elles ont pour effet de mettre à leur charge des frais et des pénalités qui dépassent parfois de loin le montant de la créance originale.

Ainsi, interpellés par le Grepa sur ce sujet précis, certains hôpitaux publics ont-ils pris les décisions qui s'imposent par rapport à cette étude et, si oui, lesquelles ?

La question du surendettement étant malheureusement plus large que le défaut de paiement des factures hospitalières, il conviendrait également de renforcer le contrôle et les sanctions applicables aux huissiers de justice afin de faire cesser toutes les pratiques abusives, et ce, dans tous les domaines.

Si cela n'est pas du ressort de notre institution, cela devrait être étudié au sein des conférences interministérielles. Ce point a-t-il été soulevé dans le groupe de travail "surendettement" de la Conférence interministérielle "Intégration dans la société" ? Enfin, des contacts ont-ils été pris avec le SPF Économie pour soumettre les huissiers à un contrôle indépendant ?

#### *Discussion*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Mouzon.

**Mme Anne-Sylvie Mouzon.**- Mme Braeckman a raison d'attirer notre attention sur cette bataille importante que mènent le Grepa et le CPAS de Saint-Gilles lequel a alerté, en réseau, tous les autres CPAS contre les pratiques inadmissibles.

*De GGC is daar weliswaar niet voor bevoegd, maar de kwestie kan wel ter sprake worden gebracht in interministeriële werkgroepen. Is dat gebeurd? Hebt u contact gelegd met de FOD Economie om een onafhankelijke controle van gerechtsdeurwaarders in te voeren?*

#### *Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

**Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon** *(in het Frans).*- *Mevrouw Braeckman vestigt terecht onze aandacht op de strijd die de vzw Grepa voert in samenwerking met het OCMW van Sint-Gillis.*

*Mensen met een leefloon zijn doorgaans*

Lorsque la personne est dans une gamme de revenus équivalente au revenu d'intégration sociale, elle est généralement insolvable. Il suffit, la plupart du temps, pour arrêter la procédure, d'écrire à l'huissier de justice ou à la société de récupération de créance que le Code judiciaire sanctionne l'huissier qui s'acharne sur une personne insolvable.

Reste alors toute la frange au-dessus qui est solvable ou, plus précisément, qui a des biens saisissables. Là, c'est beaucoup plus dangereux, d'abord parce que le CPAS n'a évidemment pas les moyens d'aider les personnes de cette tranche à payer leurs factures. Il a déjà assez de mal avec son public cible. Il doit alors - et ils le font de plus en plus par le biais d'un service de lutte contre le surendettement - aider juridiquement les personnes.

Enfin, il y a la tranche de la population qui est en partie saisissable et qui ne s'adressera pas à un service de lutte contre le surendettement du CPAS ni à un avocat, sachant également que certains avocats abusent en matière de frais d'honoraires.

Je reviens souvent avec cette idée qu'il faut soutenir les services de lutte contre le surendettement des CPAS parce qu'ils ont effectivement de plus en plus de travail. S'il s'agit de s'occuper de leur public habituel avec de très bas revenus, ce n'est pas encore trop compliqué. On fait le tri entre ce qu'il faut absolument payer pour ne pas aggraver la situation et ce qu'on ne paie pas et qu'on conseille aux gens de ne pas payer. On écrit au créancier en précisant que son débiteur est insolvable et qu'il ne pourra pas payer. Ce sont les risques du commerce, de l'entreprise, etc.

Le phénomène qui consiste à confier la récupération de ces créances soit à des huissiers soit à des sociétés de récupération de créance s'amplifie. Cela pose toute une série de problèmes et engendre des effets plus ou moins pervers, notamment dans les mécanismes que nous avons parfois mis en place pour protéger les personnes. L'une des évolutions que l'on constate par exemple en matière de gaz et d'électricité, c'est que de plus en plus dans les immeubles à appartements multiples, le contrat d'approvisionnement est passé

*onvermogenend. Het volstaat meestal om de procedure voor de minnelijke invordering van schulden stop te zetten door de gerechtsdeurwaarder of het incassobureau erop te wijzen dat het strafbaar is om insolvabele mensen hardnekkig op de huid te zitten.*

*Daarnaast zijn er ook vermogende mensen, of beter gezegd mensen met bezittingen die in beslag kunnen worden genomen. De OCMW's zijn uiteraard niet in staat om zulke mensen te helpen als ze betalingsproblemen hebben en moeten zich beperken tot juridische bijstand.*

*Tot slot zijn er nog mensen met bezittingen die in beslag kunnen worden genomen en die geen beroep doen op een schuldbemiddelingsdienst, een OCMW of een advocaat.*

*Ik heb al vaker gezegd dat de schuldbemiddelingsdiensten van de OCMW's meer steun moeten krijgen omdat hun werk toeneemt. Als ze te maken hebben met mensen met een laag inkomen, is hun werk niet bijzonder ingewikkeld. Ze adviseren dan welke facturen eerst moeten worden betaald en contacteren schuldeisers om erop te wijzen dat de mensen onvermogen zijn en niet kunnen betalen.*

*Steeds vaker wordt er een beroep gedaan op gerechtsdeurwaarders of incassobureaus om schulden te innen. Daar gaan heel wat problemen mee gepaard. Ik geef een voorbeeld. In veel appartementsgebouwen worden contracten voor gas en elektriciteit door de syndicus afgesloten met de leveranciers.*

*Het gevolg is dat de regelgeving die we hebben ingevoerd om energieconsumenten te beschermen niet van toepassing is. Een syndicus komt immers niet in aanmerking voor een statuut als beschermde consument. Niet alleen mensen met een laag inkomen, maar ook meer vermogende personen komen daardoor in de problemen.*

*Het Brussels Gewest is niet bevoegd voor energieprijzen of consumentenbescherming. Toch moeten we grondig nadenken over het afstemmen van de gewestelijke op de federale regelgeving.*

*De OCMW's moeten over voldoende juristen en*

entre le fournisseur et le syndic.

Par conséquent, tout le système de protection que nous avons mis en place pour le consommateur final ne joue plus. En effet, le syndic ne répond pas aux conditions d'un client protégé. On s'attendait à d'importants problèmes, parmi la population dont s'occupent traditionnellement les CPAS, pour les personnes qui ne sont pas le consommateur facturé, avec un compteur à leur nom. Mais on voit à présent les tranches supérieures de la population se retrouver dans la même situation par ce genre de mécanisme.

Nous savons que la politique des prix n'est pas une compétence régionale, pas plus que la protection du consommateur. Cependant, il nous faudra mener une réflexion très approfondie sur tous les mécanismes afin d'adapter nos propres dispositifs à la législation fédérale, qui est par ailleurs bien faite.

Les CPAS doivent disposer de suffisamment de personnel, de juristes, d'assistants sociaux, pour bien connaître cette législation et bien l'exploiter au profit des personnes qui demandent leur aide. L'aide du niveau bicommunautaire à cet égard serait la bienvenue. Qui plus est, les CPAS œuvrent gratuitement, contrairement à tous les autres intervenants auxquels le consommateur peut s'adresser pour tenter de se faire défendre.

C'est, mutatis mutandis, la même chose pour les administrateurs de biens. De plus en plus sont désignés à tort et à travers et 3% des revenus de la personne leur reviennent, alors qu'un CPAS qui gère les factures d'un résident de maison de repos, par exemple, le fait gratuitement. La désignation abusive d'administrateurs de biens, parfois des avocats en mal de clientèle qui y trouvent une rente de situation, doit également être examinée.

Il existe toutes sortes de mécanismes qui mettent à mal la protection des personnes, en profitant d'une matière très technique et très complexe. Il me semble plus intéressant de veiller à une meilleure maîtrise et à une meilleure exploitation des dispositifs existants que de légiférer ou de prendre un nouvel arrêté qui ne fera que rajouter à la complexité du suivi des décisions.

*social assistenten beschikken om de wetgeving te gebruiken voor mensen die hun hulp nodig hebben. Het zou goed zijn als de GGC daarbij zou helpen. In tegenstelling tot andere instanties staan de OCMW's trouwens altijd gratis mensen bij.*

*Steeds meer mensen doen een beroep op een vermogensbeheerder om hun belangen te behartigen. In tegenstelling tot OCMW's werken die niet gratis. Vermogensbeheerders, waaronder advocaten, proberen soms munt te slaan uit dergelijke situaties.*

*Er bestaan allerlei slinkse methodes om van kwetsbare mensen te profiteren. Volgens mij moeten we eerder nadenken over een optimaal gebruik van de huidige wetgeving dan nieuwe regels te overwegen.*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vanraes.

**M. Jean-Luc Vanraes** (*en néerlandais*).- *Les hôpitaux disposent d'un délai de deux ans pour envoyer leur facture. Cela peut sembler long, mais je rappelle une discussion que nous avons eue il y a une dizaine d'années à propos des factures prescrites des hôpitaux Iris, qui étaient restées impayées.*

*Les hôpitaux envoient de plus en plus rapidement leurs factures, parce que leurs réserves s'amenuisent de plus en plus. Par conséquent, la collaboration avec l'assistant social et le CPAS intervient dans un stade beaucoup plus précoce.*

*Pour la récupération des créances impayées auprès des personnes insolvables, les hôpitaux s'adressent souvent aux CPAS. Ceux-ci sont d'ailleurs en contact étroit avec les grands hôpitaux et suivent de près les dossiers des personnes inscrites chez eux.*

*Par contre, nous disposons de peu de moyens d'action réglementaires vis-à-vis des gens dont les revenus se situent juste au-dessus du seuil d'insolvabilité ou des personnes surendettées. Les dix-neuf CPAS et toute une série d'institutions francophones, néerlandophones et bicommunautaires proposent pourtant un service de gestion et de médiation de dettes. Il faudrait optimiser de toute urgence ce service pour éviter un dédoublement des tâches.*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.**- Le réseau Iris des hôpitaux publics bruxellois a pris connaissance avec grand intérêt des résultats de l'étude menée par le Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vanraes heeft het woord.

**De heer Jean-Luc Vanraes.**- Een ziekenhuis heeft slechts een beperkte tijd om te factureren, namelijk twee jaar. Dat lijkt misschien lang, maar ik herinner dat er een jaar of tien geleden een hele discussie was rond een groot aantal verjaarde facturen van de IRIS-ziekenhuizen, die dus niet meer geïnd konden worden.

De ziekenhuizen sturen steeds vlugger hun facturen op, ook omdat zij steeds minder reserves hebben. Dat heeft tot gevolg dat het werk van de sociale assistent in de ziekenhuizen en de samenwerking met de OCMW's zich in een veel vroeger stadium afspeelen.

Voor onvermogende personen vragen de ziekenhuizen vaak vorderingen aan de OCMW's, zodat ze gedekt zijn. Voor het overige staan de OCMW's in nauwe betrekking met de grote ziekenhuizen en kunnen ze dus goed volgen wat er gebeurt. In mijn gemeente werkt er bijvoorbeeld een sociaal assistent van het OCMW in een grote psychiatrische instelling. Voor de mensen die rechtstreeks afhankelijk zijn van het OCMW, is er in de meeste gemeenten dus geen probleem.

Een andere kwestie is natuurlijk het gedeelte van de bevolking dat daar net boven die grens zit qua inkomen of het deel van de bevolking met een hoge schuldenlast. Daar kunnen we reglementair niet veel voor doen. De negentien OCMW's hebben echter wel een afdeling schuldbeheer en -bemiddeling en er zijn ook nog een reeks Franstalige, Nederlandstalige en bicommunautaire instellingen die zich met een dergelijke dienstverlening bezighouden. Die instellingen moeten dringend eens vergaderen over manieren om de dienstverlening te optimaliseren en dubbel werk te vermijden.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College** (*in het Frans*).- *Het IRIS-netwerk van de Brusselse openbare ziekenhuizen heeft al jaren regelmatig contact met het Steunpunt voor de Diensten Schuldbemiddeling*

de Bruxelles-Capitale (GrepA). L'hôpital public est soucieux du respect de ses patients. C'est ainsi que les services du contentieux des hôpitaux publics ont depuis des années des contacts réguliers et constructifs avec le GrepA.

Pour rappel, le réseau Iris gère chaque année plus de 1,2 million de consultations et plus de 150.000 hospitalisations qui génèrent chacune au moins une facture par patient, parfois plusieurs. Parmi sa clientèle, le réseau compte une part importante de personnes fragilisées d'un point de vue socio-économique ; ce qui conduit fréquemment à des procédures de recouvrement. Cela concerne des dizaines de milliers de cas par année. Lors de son hospitalisation, le patient signe un document qui précise les conditions générales de l'hôpital et notamment les règles fixées pour le recouvrement des factures en cas de non-paiement. Dans toutes les consultations, ces règles sont clairement portées à la connaissance des patients par voie d'affichage.

L'hôpital public est tenu de facturer les soins de santé aux patients et de procéder à la récupération de ses créances impayées, comme tout hôpital. Dans ce cadre, il faut relever certaines spécificités du réseau Iris.

D'abord, les hôpitaux publics bruxellois disposent de services sociaux qui traitent des dizaines de milliers de factures de patients en situation socio-économique difficile, et ce, généralement en amont de la facturation et parfois en aval lorsque la prise de connaissance des problèmes est trop tardive. Ils essaient de traiter les cas le plus rapidement possible.

Les hôpitaux Iris ont conclu depuis 1996 des conventions de collaboration avec les CPAS bruxellois pour assurer une bonne application de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours par les CPAS. Depuis 2007, les échanges de données avec les CPAS sont certifiés et simplifiés par le recours à un logiciel Sinchro (Suivi informatisé des créances hospitalières). D'autres conventions sont conclues avec d'autres organisations d'accueil de candidats réfugiés, de lutte contre la pauvreté, etc.

*(poursuivant en néerlandais)*

*van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en heeft met grote belangstelling kennisgenomen van de resultaten van deze studie.*

*De IRIS-ziekenhuizen beheren jaarlijks 1,2 miljoen raadplegingen en meer dan 150.000 ziekenhuisopnames, waarvoor telkens minstens één factuur wordt opgemaakt. Tienduizenden patiënten per jaar kunnen hun factuur niet of slechts gedeeltelijk betalen.*

*De betalingsvoorwaarden worden bij elke raadpleging aan de patiënt meegedeeld. Een openbaar ziekenhuis moet, zoals elk ziekenhuis, de verzorgingskosten aanrekenen en onbetaalde facturen laten innen. IRIS-ziekenhuizen hebben wel enkele bijzondere kenmerken.*

*Zo beschikken de Brusselse openbare ziekenhuizen over sociale diensten die tienduizenden dossiers behandelen van patiënten die hun rekening niet kunnen betalen. Vaak beginnen ze daar al mee nog voor de factuur er is.*

*Sinds 1996 hebben de IRIS-ziekenhuizen samenwerkingsakkoorden afgesloten met de Brusselse OCMW's over een correcte toepassing van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de OCMW's. Sinds 2007 verloopt de uitwisseling van gegevens vlotter dankzij het computerprogramma Sinchro. De ziekenhuizen hebben ook overeenkomsten afgesloten met organisaties die zich bezighouden met armoedebestrijding, opvang van kandidaat-vluchtelingen, enzovoort.*

*(verder in het Nederlands)*

*Als een patiënt het moeilijk heeft om het remgeld te betalen, wordt hij in contact gebracht met een maatschappelijk werker. Die zal hem begeleiden bij de aanvraag van sociale bijstand. Er bestaan verschillende soorten patiëntenbegeleiding binnen de openbare ziekenhuizen, om iedereen een medische hulpverlening zonder sociaaleconomische discriminatie te garanderen.*

*(verder in het Frans)*

*Om de schulden van patiënten in te vorderen, doen de IRIS-ziekenhuizen een beroep op een*



*Lorsqu'un patient éprouve des difficultés à payer le ticket modérateur, il est orienté vers un travailleur social qui l'accompagne dans sa demande d'aide sociale. Il existe différentes formules qui garantissent à chacun un accompagnement médical et qui permettent d'éviter toute discrimination d'ordre socioéconomique*

*(poursuivant en français)*

Pour la récupération des créances impayées auprès des patients, les hôpitaux Iris recourent à quatre huissiers différents et à un cabinet d'avocats. Ceux-ci interviennent après que le patient ait reçu la facture puis deux rappels. Cette procédure de facturation et de rappels prend entre trois et quatre mois au cours desquels le patient peut prendre contact avec le service du contentieux - les numéros de téléphone sont clairement indiqués - et obtenir, par exemple, un échelonnement de sa dette.

Si les services sociaux constatent une réelle insolvabilité des patients, les services du contentieux procèdent à la mise en irrécouvrable des factures. Les hôpitaux publics procèdent chaque année à la constitution de créances importantes- plus de 2% du chiffre d'affaires total, soit plus de 16 millions d'euros - pour couvrir les irrécouvrables qui sont finalement abandonnés.

Entre d'une part, les huissiers et les avocats chargés de procéder au recouvrement amiable, puis le cas échéant judiciaire, et d'autre part les hôpitaux publics bruxellois, une convention a fixé les modalités de la collaboration et les montants que l'huissier et l'avocat peuvent réclamer.

Il s'agit des intérêts de retard, du montant de la clause pénale et des frais forfaitaires. Un système d'échanges de données assure le suivi de ces créances par l'hôpital. Il peut se faire que l'hôpital décide d'arrêter la procédure, par exemple parce que l'huissier constate que le patient est insolvable.

Le Grepa signale que, d'une part, le contenu de ces conventions avec les huissiers n'est pas légal, car elles contiennent des clauses abusives et, d'autre part, un des cabinets d'huissiers ne respecte pas les obligations légales dans ses courriers. C'est

*advocatenkantoor en op vier deurwaarders. Eerst worden er twee betalingsherinneringen verstuurd. Gedurende drie à vier maanden kan de patiënt contact opnemen met de juridische dienst om bijvoorbeeld een gespreide terugbetaling te vragen.*

*Als de sociale diensten vaststellen dat een patiënt niet in staat is om te betalen, wordt de factuur oninbaar verklaard. De openbare ziekenhuizen hebben jaarlijks zo'n 16 miljoen euro oninbare facturen (ruim 2% van de omzet).*

*Met de deurwaarders en de advocaten heeft de IRIS-koepel een conventie afgesloten over de samenwerking en de tarieven. Een systeem van uitwisseling van gegevens zorgt ervoor dat het ziekenhuis steeds op de hoogte blijft. Het ziekenhuis kan de procedure altijd stopzetten, bijvoorbeeld als de deurwaarder vaststelt dat de patiënt niet kan betalen.*

*Volgens Grepa bevatten deze conventies bepalingen die niet stroken met de wet. Bovendien is er een deurwaarderskantoor dat de wettelijke bepalingen niet naleeft. Daarom onderzoeken de directies van de IRIS-ziekenhuizen momenteel deze conventies ten gronde. Zij hebben de deurwaarders ook herinnerd aan hun wettelijke verplichtingen, met name aan het feit dat hun correspondentie duidelijk de telefoonnummers moet bevatten van de juridische diensten van de ziekenhuizen.*

*Het rapport van Grepa geeft drie voorbeelden die te maken hebben met Brusselse openbare ziekenhuizen. In één daarvan ging het om een patiënt die zijn factuur in termijnen wilde betalen. Volgens Grepa moet dat beschouwd worden als een blijk van goede wil en moet de inningsprocedure op zijn minst opgeschort worden. De directies willen hierover onderhandelen met de deurwaarders.*

*Binnenkort zal de raad van bestuur van de IRIS-koepel een intern rapport bespreken over de situaties die Grepa aan de kaak stelt.*

*De jongste vergadering van de werkgroep 'overmatige schuldenlast' van de interministeriële conferentie (IMC) Integratie in de Samenleving*

pourquoi les directions hospitalières du réseau Iris procèdent actuellement à un examen minutieux des conventions conclues avec les huissiers et avocats et des exemples relevés par le Grepa. Depuis la parution du rapport, les directions hospitalières ont également rappelé aux huissiers la législation et, notamment, de veiller à bien indiquer dans leurs courriers, les numéros des services du contentieux des hôpitaux.

Dans un des trois exemples qui concernent les hôpitaux publics bruxellois cités dans le rapport du Grepa, il ressort que le patient faisant un effort pour payer par tranche sa facture réclamée par l'huissier doit être considéré comme faisant un geste de bonne volonté. La procédure par l'huissier devrait être au moins suspendue, voire arrêtée. Les directions hospitalières envisagent de négocier avec les cabinets d'huissiers pour qu'il en soit ainsi.

En conclusion, le réseau Iris nous annonce qu'un rapport des conclusions sur les situations mises en exergue par le Grepa sera soumis à son conseil d'administration dans les meilleurs délais.

Pour finir en ce qui concerne le groupe de travail "surendettement" de la conférence interministérielle, la dernière réunion de ce groupe de travail dans le cadre de la conférence interministérielle "intégration dans la société" date du 14 juillet 2011. Le 26 octobre 2012, la conférence a décidé de poursuivre les travaux de tous les groupes de travail, dont la présidence reste confiée à la Secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la lutte contre la pauvreté. Depuis, le groupe de travail "surendettement" n'a pas été convoqué.

En résumé, on constate que des initiatives ont été prises par les hôpitaux Iris et que ceux-ci ont également pris le taureau par les cornes en ce qui concerne les rapports faits au Grepa.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Braeckman.

**Mme Dominique Braeckman.**- Ces informations vont vraiment dans le bon sens, en tout cas ce qui concerne la manière dont les hôpitaux publics s'attellent à cette problématique.

Il est vrai que c'est moins positif en ce qui

*vond plaats op 14 juli 2011. Op 26 oktober 2012 besliste de IMC om het werk van alle werkgroepen voort te zetten. De werkgroep 'overmatige schuldenlast' is echter nog niet bijeengekomen.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Braeckman heeft het woord.

**Mevrouw Dominique Braeckman** *(in het Frans).*- *Ik ben tevreden over de manier waarop de openbare ziekenhuizen deze problematiek aanpakken. Dat de werkgroep 'overmatige schuldenlast' niet bijeenkomt, is minder positief, maar daar bent u niet verantwoordelijk voor.*

concerne la réunion du groupe de travail consacré au surendettement, mais la membre du Collège réuni n'en est pas responsable.

Une fois que la situation sera assainie au sein des hôpitaux publics, il serait intéressant, même si votre marge de manœuvre est assez limitée, de s'attaquer à certaines politiques menées dans les hôpitaux privés. À titre d'exemple, on me rapporte le cas d'une facture de 17 euros à l'hôpital Edith Cavell dont le montant s'est mué en la somme de 340 euros. Il s'agit quand même d'hôpitaux qui, même s'ils portent la dénomination "privés", reçoivent également de l'argent public.

Je rejoins également les considérations de mes collègues qui se sont joints à mon interpellation. Le soutien des associations de lutte contre le surendettement demeure une priorité et nous devrions réfléchir à adapter nos dispositifs pour éviter certains effets pervers et faire en sorte que tous les bénéficiaires engendrés par les lois prises au niveau de l'État fédéral puissent être effectifs pour tous.

Enfin, nous devrions réfléchir à l'amélioration du système, notamment via la réunion des acteurs s'occupant de médiation de dettes. Cela me paraît une piste intéressante.

*- L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE MME ANNE HERSCOVICI**

**À MME BRIGITTE GROUWELS, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,**

**ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "la précarité du financement du**

*Als er orde op zaken is gesteld in de openbare ziekenhuizen, moet u misschien ook eens de misstanden in de privéziekenhuizen aanpakken. Deze ziekenhuizen zijn dan wel privé, maar ze ontvangen toch ook geld van de overheid.*

*Ik sluit mij ook aan bij de opmerkingen van mijn collega's. Steun aan verenigingen voor de bestrijding van overmatige schuldenlast is prioritair. We moeten perverse effecten vermijden en erop toezien dat de voordelen die de federale wetgeving biedt voor iedereen gelden.*

*Misschien kunnen we door samen te werken met de schuldbemiddelaars het systeem verbeteren.*

*- Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE HERSCOVICI**

**TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,**

**EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "de zorgwekkende financiering**

**SMES-B et la mise en péril de sa cellule d'appui médico-psychologique d'intersection entre la santé mentale et l'exclusion sociale".**

*(Mme Dominique Braeckman, deuxième vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)*

**Mme la présidente.- Mme la présidente.-** La membre du Collège Evelyne Huytebroeck répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Herscovici

**Mme Anne Herscovici.-** Nous avons déjà abordé cette question dans le cadre d'une question d'actualité à la Cocof. Le réseau Santé mentale exclusion sociale Belgique (SMES-B) créé en 1999, reconnu comme réseau Santé depuis 2006, fédère des intervenants du social et de la santé, construit des ponts et des réponses intersectorielles pour tenter de répondre aux besoins particuliers d'une population fort précarisée et en grande souffrance psychique, une population particulièrement vulnérable, souvent exclue de ses droits, sans abri ou sans domicile fixe.

Sa cellule d'appui médico-socio-psychologique, opérationnelle depuis 2002, est bien connue du secteur psycho-social à Bruxelles. Les professionnels de ce secteur font en effet régulièrement appel à son équipe pluridisciplinaire quand ils sont confrontés à des impasses dans l'accompagnement de personnes qui, très souvent, ne demandent pas ou refusent l'aide et les soins. Le Comité d'avis pour l'égalité des chances entre hommes et femmes a eu l'occasion d'entendre il y a quelques mois une présentation de ce travail mené aussi bien en soutien aux travailleurs sociaux des logements sociaux que des maisons d'accueil, des travailleurs de rue, du Samu social ou de Médecins du monde. Il ne s'agit pas seulement pour la cellule d'appui de se déplacer pour aller à la rencontre des patients, avec les professionnels impliqués, mais aussi de former à des pratiques à l'intersection du social et de la santé mentale, toutes les structures qui travaillent avec ces publics pour permettre une meilleure prise en charge de personnes dont les troubles sont mal connus et qui suscitent souvent la peur et donc l'exclusion.

**van SMES-B en het twijfelachtige voortbestaan van de cel voor medisch-psychologische steun inzake geestelijke gezondheid en welzijn".**

*(Mevrouw Dominique Braeckman, tweede ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)*

**Mevrouw de voorzitter.-** Collegelid Evelyne Huytebroeck zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Herscovici heeft het woord.

**Mevrouw Anne Herscovici (in het Frans).-** *Dit onderwerp is reeds ter sprake gekomen in een dringende vraag in de Cocof. De vzw SMES-B (Geestelijke Gezondheid en Sociale Uitsluiting België), die in 1999 werd opgericht en in 2006 als gezondheidsnetwerk werd erkend, verenigt de welzijns- en gezondheidsactoren, slaat bruggen tussen beide sectoren en werkt intersectorale oplossingen uit om kwetsbare mensen met psychische problemen te helpen, zoals mensen die uit hun rechten zijn gezet of daklozen.*

*De ondersteuningscel van SMES-B, die al sinds 2002 werkzaam is, is bekend in de psychosociale sector. De professionele hulpverleners doen regelmatig een beroep op dit multidisciplinaire team.*

*De ondersteuningscel heeft enkele maanden geleden aan het Adviescomité voor Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen een uiteenzetting gegeven over het werk dat ze verricht met de sociale werkers in de sociale huisvestingsmaatschappijen en de opvangtehuizen, de straathoekwerkers, de SAMU social en de Dokters van de Wereld. De cel ontmoet niet alleen de patiënten op het terrein, maar geeft de hulpverlenende structuren ook advies hoe zij de patiënten beter kunnen begeleiden.*

*Naast haar basisopdrachten neemt de cel deel aan vier vernieuwende en intersectorale projecten: het project Outreach, dat het contact met sociaal en psychisch kwetsbare personen moet bevorderen via het sociaal restaurant van de vzw Source; het project 'sociale woningen', dat erop is gericht om de preventie van geestelijke*

Outre sa mission de base, la cellule participe à quatre projets spécifiques. Chacun montre sa réelle implication dans des pratiques novatrices et intersectorielles. Ainsi, le projet "Outreach" vise à la rencontre de la personne précarisée socialement et mentalement, dans le restaurant social de l'asbl Source, le projet SMES-SASLS (Service d'accompagnement social aux locataires sociaux) vise à l'intervention en amont et en prévention, au sein des logements sociaux. Le projet RAPS, lui, a permis la conduite d'une recherche-action sur l'accompagnement psychosocial en réseau, entre professionnels du social et de la santé issus de diverses institutions. Avec le projet Housing first Brussels, intégré dans le projet Housing first Belgium qui vise l'accès direct au logement pour les personnes vivant à la rue, la cellule met en place une alternative au modèle classique d'intervention auprès des sans-abri.

Il n'est donc pas étonnant que la Concertation bruxelloise d'aide aux sans-abri ait exprimé son appui unanime au SMES-B.

Le travail de la cellule d'appui est aussi régulièrement salué par les responsables politiques et donné en exemple pour ses pratiques innovantes. C'est ainsi que le SMES-B a été lauréat du Prix fédéral de lutte contre la pauvreté en 2010.

À l'échelle de la Région bruxelloise, la cellule d'appui est soutenue financièrement à la fois par la Cocof et la Cocom, la santé et l'aide aux personnes. Ces sources multiples de financement rendent compte du travail réalisé par l'asbl Santé mentale et exclusion sociale à l'intersection de plusieurs secteurs.

Mais ce qui fait la pertinence et la force de cette position à l'intersection du social de la santé mentale, mais aussi du logement et de l'accès aux droits, fait sa faiblesse en termes de stabilité et de continuité. La cellule vit, comme ses travailleurs, une situation précaire. Rien ne leur est garanti au-delà des échéances annuelles, ce qui n'est pas le moindre des paradoxes pour des projets qui visent à assurer la continuité des soins et l'accompagnement.

En cette période hivernale où, classiquement, tout

*gezondheidsproblemen in de sociale huisvesting te verbeteren, het project RAPS inzake onderzoek rond psychosociale begeleiding via een samenwerking tussen de welzijns- en gezondheidswerkers; en het project Housing first Brussels, dat als doel heeft personen die op straat leven, onmiddellijk een woning aan te bieden.*

*Het is dus niet verwonderlijk dat het Brussels Overleg Thuislozenzorg zijn steun aan SMES-B heeft betuigd.*

*Het werk van de ondersteuningscel wordt ook regelmatig door de beleidsverantwoordelijken als een voorbeeld van goede praktijken aangehaald. Zo werden de activiteiten van de vzw in 2010 beloond met de federale prijs Armoedebestrijding.*

*De cel wordt zowel gefinancierd door de Cocof als door de GGC via de budgetten voor gezondheid en bijstand aan personen.*

*Dat de activiteiten van de cel zich op een kruispunt tussen welzijn, geestelijke gezondheid, huisvesting en toegang tot de burgerrechten bevinden, is zowel een sterkte als een zwakte. De cel werkt met jaarlijkse budgetten, terwijl de projecten de continuïteit van de zorgverlening en de begeleiding beogen.*

*Elke winter worden er aanzienlijke middelen vrijgemaakt voor de noodopvang van daklozen. Het zou bijzonder schrijnend zijn als een dienst die aan duurzame oplossingen werkt, zou moeten verdwijnen.*

*Aangezien de cel buiten de decreten en ordonnanties met betrekking tot de gezondheids- en welzijnsstructuren valt, wordt ze per project gefinancierd. De voorbije jaren heeft de vzw SMES ons regelmatig gewezen op de kwetsbaarheid van haar financiering, met name wat haar basisopdrachten betreft. Vandaag trekt zij samen met haar partners aan de alarmbel: zonder financiële steun staat het voortbestaan van de cel op de helling.*

*Hebt u overleg gepleegd met uw collega's in het Verenigd College, de Cocof en het gewest? Zijn er oplossingen gevonden op korte en lange termijn?*

le monde s'émeut face aux personnes sans-abri et où des budgets très importants sont dégagés pour faire face à l'urgence, il serait particulièrement choquant que disparaisse un service qui travaille dans la durée, notamment avec des personnes sans-abri, pour lesquelles la prévalence des psychoses est estimée à 30%.

Tombant hors des décrets et des ordonnances qui déterminent les missions et organisent l'action des dispositifs soit de santé, soit d'aide sociale, la cellule est financée en initiatives, avec ce que cela comporte d'imprévisible. Depuis plusieurs années déjà, le SMES attire notre attention sur la fragilité de son financement, notamment pour l'exercice de ses missions de base. En ce début 2013, il tire avec ses partenaires du réseau la sonnette d'alarme : sans appui financier, la survie de la cellule d'appui est en jeu à court terme.

Je ne doute pas de ce que vous avez également été alertée par cette situation. Pouvez-vous nous indiquer si vous avez pu organiser des concertations avec vos collègues en charge de la santé au Collège réuni, ainsi qu'avec ceux de la Cocof et de la Région, qui sont aussi concernés ? Avez-vous pu dégager des pistes de solutions à court terme, mais aussi plus structurelles, pour le long terme ?

#### *Discussion*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Mandaila.

**Mme Gisèle Mandaila.**- L'asbl SMES-B est un dispositif unique d'intervention auprès des plus précarisés, créé en 1999. Fort de son expérience, de son action sur le terrain et de son équipe multiculturelle et polyglotte, le SMES-B est cité comme un exemple de bonne pratique dans plusieurs interventions et plans de lutte contre la pauvreté.

Son excellent travail lui a valu d'être récompensé en 2010 par le Prix fédéral de lutte contre la pauvreté. Malgré cela, sa cellule d'appui est menacée de disparition. Cette dernière aide les intervenants du secteur social et de la santé mentale à travailler en concertation pour venir en aide aux personnes les plus précarisées

#### *Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Mandaila heeft het woord.

**Mevrouw Gisèle Mandaila** (*in het Frans*).- *De vzw Geestelijke Gezondheid en Sociale Uitsluiting (SMES) werd in 1999 opgericht om de meest kwetsbaren terzijde te staan. Wegens zijn multiculturele personeelsbestand en terreinkennis komt de vzw vaak ter sprake naar aanleiding van de armoedeplannen.*

*De vzw ontving in 2010 de federale prijs Armoedebestrijding. Toch dreigt de cel steunverlening die samenwerking tussen de sociale en geestelijke gezondheidssector ter wille van de meest kwetsbaren stimuleert, haar activiteiten te moeten stopzetten. De cel treedt zo'n 160 keer per jaar op, maar ontvangt geen structurele ondersteuning.*

socialement et mentalement. Elle intervient dans quelque 160 situations par an et répond aux appels de plus de 50 associations, bien qu'elle ne bénéficie d'aucun financement structurel.

Trente pour cent des personnes sans abri développent des psychoses diverses liées au cumul de l'exclusion sociale et des problèmes psychiatriques, ce qui complique l'intervention des professionnels et des institutions. Il serait donc dommage, comme l'a dit Mme Herscovici, de voir disparaître une structure créée pour répondre à cette double problématique.

La cellule d'appui a développé plusieurs projets qui visent à aider les personnes sans abri et psychotiques en allant à leur rencontre. Je songe en particulier au projet Outreach, porté avec l'asbl Source et le CHU Saint-Pierre, qui permet de rencontrer en première ligne des personnes refusant l'aide institutionnelle classique pour diverses raisons telles qu'une mauvaise expérience avec un psychologue ou un déni de la maladie. La spécificité du projet est de venir au plus près des personnes par la tenue de permanences médico-psychosociales dans le restaurant social.

Le SMES-B soutient également les travailleurs sociaux rencontrant des difficultés avec des locataires qui souffrent de troubles psychiques, en collaboration avec le SASLS et la Région bruxelloise.

Le SMES-B coopère avec les intervenants sociaux et de la santé mentale. Une telle collaboration entre les acteurs de terrain bénéficie à tous. Il serait dommage de voir ce travail réduit à néant parce que le financement de ladite cellule aurait été remis en question en 2013.

Où en est ce dossier ?

Sachant que la cellule d'appui participe à la lutte contre la pauvreté et est financée par la Cocof, la Cocom et l'aide aux personnes, y a-t-il une concertation avec les différents ministères. Des solutions sont-elles dégagées ? D'autres types de partenaires ont-ils été contactés pour résoudre ces problèmes ?

*Dertig procent van de daklozen ontwikkelen psychoses wat professionele hulpverlening bemoeilijkt. Het is jammer dat een organisatie die net dat euvel overstijgt, zou verdwijnen.*

*De ondersteuningscel heeft verscheidene projecten opgezet ten behoeve van psychotische daklozen. Zo hebben de vzw Source en het UMC Sint-Pieter het project Outreach gelanceerd, om contact te zoeken met mensen die klassieke hulpverlening weigeren. In het kader van Outreach wordt ook een medische en psychosociale permanentie georganiseerd in sociale restaurants.*

*SMES-B ondersteunt, samen met de Dienst voor Maatschappelijke Begeleiding van Sociale Huurders (DMBSH) en het Brussels Gewest, sociale werkers die moeilijkheden ondervinden in hun contacten met huurders met mentale stoornissen.*

*SMES-B werkt samen met sociale hulpverleners en geestelijke gezondheidswerkers. Dat komt iedereen ten goede. Het zou jammer zijn dat deze projecten verdwijnen omdat de financiering van de cel in 2013 in vraag wordt gesteld.*

*Hoe staat het met dit dossier?*

*Vindt er overleg plaats met de Cocof en de GGC? Worden er ook andere partners betrokken bij het zoeken naar oplossingen?*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.**- Il y a peu de temps, nous avons rencontré des représentants du SMES et ce qui a été dit se reflète dans leur pétition publiée sur leur site internet.

Concrètement, ils ont trois demandes. La pétition les détaille : "Le maintien du projet "Outreach", l'extension significative et la pérennisation du financement de la cellule d'appui pour ses missions de base, et une reconnaissance réglementaire du SMES-B et de ses missions."

Premièrement, il s'agit donc d'un non-renouvellement d'un projet qui était financé par l'autorité fédérale. On insiste sur son maintien, mais la décision du non-renouvellement est prise au niveau fédéral et, même si le Collège réuni et plus particulièrement, nous, les ministres chargées de l'aide aux personnes pouvons la regretter, nous ne sommes pas en mesure d'assumer le financement du projet.

D'une part, la responsabilité fédérale reste de mise. D'autre part, il n'est pas de la responsabilité de la Cocom d'assumer les financements supprimés par les autres autorités. Cela a malheureusement déjà été trop souvent le cas et cela a ses limites ! À titre d'exemple, je me réfère seulement au projet "soutien au logement" de l'asbl "Travail de rue Diogène", dont nous avons, en 2007, repris le financement de la Ville de Bruxelles.

Deuxièmement, il s'agit d'une augmentation du financement des missions de base de la cellule d'appui. Un montant indexé de 50.000 euros, soit 53.000 euros en 2013, est alloué annuellement à l'asbl SMES-B par le Collège réuni. Le fait qu'une augmentation de ce montant ne soit pas inscrite dans le budget pour l'année 2013 n'a rien à voir avec une appréciation du travail de l'asbl, mais uniquement avec les contraintes budgétaires auxquelles la Cocom est soumise. L'asbl SMES sera associée à l'étude d'action "sans abrisme et santé mentale", pour laquelle la plate-forme de concertation pour la santé mentale bruxelloise élabore actuellement une proposition. Dans le cadre de cette étude, il est probable qu'une

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Recent hebben wij de vertegenwoordigers van SMES ontvangen. Zij hebben drie vragen, zoals ook de petitie aangeeft: het behoud van Outreach, een aanzienlijke uitbreiding en voortzetting van de financiering van de basisopdrachten van de vzw en een reglementaire erkenning van SMES.*

*De beslissing om Outreach niet voort te zetten komt van de federale overheid. Het Verenigd College betreurt die beslissing, maar is niet in staat om de financiering over te nemen. Het is ook niet zijn verantwoordelijkheid om projecten over te nemen die door andere beleidsniveaus in de steek worden gelaten. Dat hebben we al te vaak gedaan!*

*Het Verenigd College geeft de vzw SMES-B jaarlijks een geïndexeerd bedrag van 50.000 euro (53.000 euro in 2013). Dat dat bedrag in 2013 niet verhoogd wordt, heeft niets te maken met een gebrek aan appreciatie van het werk van de vzw, maar met de budgettaire beperkingen van de GGC. Het Overlegplatform Geestelijke Gezondheidszorg Gebied Brussel-Hoofdstad werkt aan een voorstel voor een studie rond daklozen en geestelijke gezondheid en daar zal SMES bij betrokken worden. Er zal wellicht een kleine subsidie voor worden uitgetrokken.*

*De GGC heeft geen wettelijke basis voor een erkenning van de vzw SMES en kan daar ook niet op korte termijn voor zorgen. Het is wel mogelijk om de zichtbaarheid van SMES te verhogen, zoals dat gebeurt voor de vzw Grepa en La Strada. De strategie bestaat erin dat het Verenigd College een contract van onbepaalde duur afsluit met SMES en de vzw nominaal inschrijft in de begroting.*

*Een andere optie is een akkoord tussen SMES, de Cocof en de GGC. Dat is een haalbare maar slechts voorlopige oplossing voor de problemen van SMES.*

*Ik zal aan de permanente interkabinetaire werkgroep Armoedebestrijding voorstellen om in een subwerkgroep de algemene beleidsnota rond daklozen uit 2007 bij te werken en te*



subvention réduite pourrait être allouée à l'asbl SMES

Enfin, il s'agit d'une augmentation de la sécurité juridique par le biais d'une reconnaissance formelle de l'organisation pour de plus longues périodes et d'un financement garanti pendant plus d'un an.

La Cocom ne dispose pas de base légale permettant de reconnaître l'asbl SMES, et ne peut pas non plus obtenir une telle base légale à brève échéance. Il est, par contre, possible d'augmenter la visibilité du SMES, et cela, à la manière des autres centres d'appui comme le Grepa ou "La Strada".

La stratégie consiste en la conclusion d'un contrat à durée indéterminée entre le Collège réuni et l'asbl SMES et en l'inscription nominative de l'asbl au budget.

Une autre possibilité serait de conclure un accord tripartite entre le SMES, la Cocof et la Cocom. Il ressort de contacts informels avec les cabinets compétents que cela serait réalisable même si ce n'est pas une solution définitive pour les problèmes de l'asbl SMES.

Nous proposerons à l'inter-cabinet permanent de lutte contre la pauvreté de créer en son sein un sous-groupe de travail "sans-abrisme" avec tous les cabinets qui devrait actualiser et compléter la note de politique générale de 2007.

Dans le cadre de ce groupe de travail, nous proposerions de discuter de la situation du SMES ainsi que de sa proposition concernant son projet Housing First Brussels.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Herscovici.

**Mme Anne Herscovici.**- Je n'imaginai pas que vous alliez m'annoncer que vos réserves budgétaires vous permettaient de régler toutes les questions. Je sais que des dispositifs réglementaires doivent être mis en place. Depuis longtemps, nous rêvons de voir le projet d'ordonnance aide aux personnes remis au goût du jour, car c'est un outil qui peut nous permettre de

*vervolledigen.*

*De situatie van de vzw SMES en van het project Housing First Brussels zou in deze werkgroep aan bod kunnen komen.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Herscovici heeft het woord.

**Mevrouw Anne Herscovici** *(in het Frans).*- *Ik begrijp dat u niet al te veel financiële middelen hebt en dat er nog wetgevend werk nodig is om de vzw SMES te kunnen erkennen. U zoekt blijkbaar nog naar oplossingen op middellange termijn, aangezien u op korte termijn slechts een onderzoeksproject zult subsidiëren.*

reconnaître le SMES comme cellule d'appui. J'entends bien que vous mettez tout en place pour trouver des solutions à moyen terme, le court terme étant la subvention pour une recherche, ce qui demeure précaire. Le nouveau subsidie, qui avoisinerait 25.000 à 30.000 euros, est insuffisant.

Pour le moment, le niveau fédéral soutient le projet Outreach. La difficulté, pour le SMES, est de trouver un partenaire hospitalier. Il n'est pas impossible que cela se fasse d'ici la fin de la semaine. Mais à terme, avec le transfert des compétences, le niveau fédéral va se désengager de tout ce qui est santé mentale. Ce ne sera pas léger à porter pour la Région.

- *L'incident est clos.*

### QUESTION ORALE

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Gisèle Mandaila.

#### QUESTION ORALE DE MME GISÈLE MANDAILA

À MME BRIGITTE GROUWELS,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES ET LA  
FONCTION PUBLIQUE,

À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES, LES  
FINANCES, LE BUDGET ET LES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la variabilité de taux de césariennes entre hôpitaux du réseau Iris".

**Mme la présidente.**- La membre du Collège Evelyne Huytebroeck répondra à la question orale.

*De federale overheid steunt momenteel het project Outreach. De moeilijkheid voor SMES is om een ziekenhuis te vinden dat een partnerschap wil aangaan. Op termijn zal de federale overheid de bevoegdheid voor de geestelijke gezondheidszorg volledig afstaan. Dat zal zwaar worden voor het gewest.*

- *Het incident is gesloten.*

### MONDELINGE VRAAG

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Gisèle Mandaila.

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW GISÈLE MANDAILA

AAN MEVROUW BRIGITTE  
GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD  
COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET  
BELEID INZAKE BIJSTAND AAN  
PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN AAN MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, LID VAN HET  
VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD  
VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND  
AAN PERSONEN, FINANCIËN,  
BEGROTING EN EXTERNE  
BETREKKINGEN,

betreffende "het uiteenlopend aantal keizersnedes naargelang het ziekenhuis van het IRIS-netwerk".

**Mevrouw de voorzitter.**- Collegelid Evelyne Huytebroeck zal de mondelinge vraag beantwoorden.

La parole est à Mme Mandaila.

**Mme Gisèle Mandaila.**- Une étude de l'Agence intermutualiste, service créé dans un contexte de maîtrise de la croissance des dépenses en soins de santé et rassemblant toutes les données dont disposent les différentes mutuelles, en vue de traquer les gaspillages dans la manière dont la médecine est pratiquée, a été publiée partiellement. Cette étude met en lumière la variabilité du taux de naissance par césarienne en fonction des hôpitaux. Cette inquiétante disparité entre les hôpitaux, qui va parfois du simple au double, n'est pas toujours justifiée par ceux-ci.

Si la technique de la césarienne permet chaque jour de sauver des mères et des enfants, il se pose la question des césariennes "de confort" qui visent à éviter la douleur de l'accouchement ou à programmer la date de ce dernier. Or, selon un responsable de l'une de ces institutions, la seule bonne raison de pratiquer une césarienne est un impératif médical. Si elle est évitable, il ne faut donc pas la pratiquer.

Avez-vous pris connaissance de cette étude ?

Quelle est la situation dans les hôpitaux publics bruxellois et quel y est le taux de grossesses à risque ? Est-il lié aux profils des patientes ? L'Agence intermutualiste réclame de pouvoir, dans le futur, publier ces taux, non seulement par hôpital, mais aussi par médecin.

Quelle est la position du conseil d'administration du réseau Iris sur cette question ?

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.**- J'en profite pour dire que cette question touche à la fois aux compétences liées au Social et à la Santé.

Permettez-moi de vous rappeler que Mme Grouwels et moi-même sommes compétentes pour la tutelle administrative des hôpitaux Iris et non pas en ce qui concerne les politiques de Santé.

**Mme Gisèle Mandaila.**- Comme c'est souvent le

Mevrouw Mandaila heeft het woord.

**Mevrouw Gisèle Mandaila (in het Frans).**- *Het Inter mutualistisch Agentschap (IMA) voerde een studie uit naar mogelijke geldverspilling in de gezondheidszorg. Uit die studie blijkt dat het aantal keizersnedes sterk varieert van ziekenhuis tot ziekenhuis.*

*Dankzij keizersnedes worden er dagelijks mensenlevens gered, maar soms worden ze uitgevoerd om pijnloos te kunnen bevallen of om een bevalling te kunnen plannen. Nochtans zou een keizersnede enkel om medische redenen mogen worden uitgevoerd.*

*Hebt u kennis genomen van deze studie?*

*Kunt u de situatie in de Brusselse openbare ziekenhuizen en het aantal risicozwangerschappen toelichten? Bestaat er een verband met het profiel van de patiënten?*

*Het IMA zou in de toekomst het aantal keizersnedes per ziekenhuis en per arts willen bekendmaken.*

*Wat is het standpunt van de raad van bestuur van de IRIS-koepel over deze kwestie?*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Uw vraag houdt zowel verband met sociale zaken als met gezondheid.*

*Ik ben samen met mevrouw Grouwels bevoegd voor het toezicht op de IRIS-ziekenhuizen, maar niet voor het gezondheidsbeleid.*

**Mevrouw Gisèle Mandaila (in het Frans).**- Zo

cas ! Lorsque je pose une question à M. Cerexhe, on me renvoie chaque fois vers vous ! Cela doit être du ressort du Bureau !

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.**- J'aimerais attirer l'attention des membres du Bureau pour que l'on arrête de me renvoyer les questions qui touchent au domaine de la Santé !

En effet, ce sont finalement les parlementaires qui subissent la situation puisque je ne suis pas en mesure de leur répondre. En l'occurrence, je répondrai à certains points qui sont dans les limites de nos compétences et touchent à des faits ponctuels.

Le réseau des hôpitaux publics bruxellois Iris compte trois maternités, dont deux ont un agrément pour la prise en charge des "grossesses à hauts risques".

En 2012, le réseau dans son ensemble a réalisé 9.000 accouchements. Les taux moyens de césariennes en 2012 sont de : 16,69% pour l'hôpital sans fonction périnatale, de 17,8% avec 20,8% de grossesses à hauts risques pour un hôpital, de 20,3% avec 19,2% de grossesses à hauts risques pour un autre hôpital. Cela représente un taux moyen de césariennes de 18,4% pour l'ensemble du réseau Iris en 2012.

Le rapport 2012 du Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE) sur la performance du système de santé belge montre que le taux moyen belge de césariennes s'élevait à 19,7% en 2008 (pour 24% en moyenne sur l'Union européenne) et que ce taux est en augmentation ces dernières années.

Le rapport du Centre d'épidémiologie périnatale indique pour 2010 un taux moyen de césariennes en Région bruxelloise de 18,2%, nettement inférieur aux moyennes en Flandre et en Wallonie. Le rapport détaille les indications qui ont justifié le recours à la césarienne et il s'agit rarement de questions de confort.

Le rapport de l'Agence intermutualiste montre également qu'un taux moyen de césariennes par hôpital peut résulter de situations fort différentes et

*gaat dat wel vaker. Als ik minister Cerexhe een vraag stel, krijg ik altijd te horen dat ik me tot u moet richten.*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Ik zou willen dat de leden van het Bureau geen vragen naar mij sturen die met gezondheidszorg te maken hebben. Ik kan zulke vragen eenvoudigweg niet beantwoorden.*

*De IRIS-koepel beschikt over drie kraamklinieken, waarvan er twee erkend zijn om risicozwangerschappen te volgen.*

*In 2012 bevielen er ongeveer 9.000 vrouwen in de IRIS-ziekenhuizen. Gemiddeld beviel 18,4% van die vrouwen met een keizersnede. In het geval van risicozwangerschappen komen keizersnedes uiteraard vaker voor.*

*Volgens het rapport uit 2012 van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE) gebeurde in 2008 19,7% van de bevallingen in ons land met een keizersnede. Dat percentage is de laatste jaren aan het toenemen.*

*In 2010 werd voor 18,2% van de bevallingen in Brussel een keizersnede toegepast. Dat percentage ligt veel lager dan in Vlaanderen en Wallonië. Uit het rapport blijkt dat een keizersnede zelden zonder strikte medische redenen wordt uitgevoerd.*

*Volgens het IMA varieert het aantal keizersnedes sterk van het ene ziekenhuis tot het andere, evenals van de ene gynaecoloog tot de andere.*

*Ik stel voor dat u uw laatste vraag stelt aan mijn collega's bevoegd inzake gezondheid.*

d'un gynécologue à l'autre au sein d'une même institution.

Concernant votre dernière question, je vous propose de vous adresser aux ministres chargés de la santé. La question, avant d'être tranchée, doit être débattue avec le secteur santé et les personnes concernées !

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Mandaila.

**Mme Gisèle Mandaila.**- Je vous remercie pour cette réponse, mais il est quand même dommage à chaque fois de se voir renvoyé. Ce n'est pas votre faute, mais il faudrait essayer qu'au niveau du Bureau, on fasse le nécessaire pour orienter correctement les interpellations et les questions orales.

*(Rumeurs)*

Nous allons donc revenir avec une question écrite posée à M. Cerexhe - ou bientôt à Mme Frémault - afin d'obtenir une réponse plus étoffée.

Même si la grande majorité des césariennes s'imposent médicalement, on remarque une tendance à recourir à ces interventions par confort et pour une meilleure planification de l'agenda des médecins. Ce taux de césariennes reste important.

- *L'incident est clos.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Mandaila heeft het woord.

**Mevrouw Gisèle Mandaila** *(in het Frans).*- *Het is jammer dat ik altijd van het kastje naar de muur word gestuurd. Het is niet uw schuld: het Bureau zou ervoor moeten zorgen dat vragen en interpellaties bij de juiste persoon terechtkomen.*

*(Rumoer)*

*Ik zal een schriftelijke vraag tot de opvolger van de heer Cerexhe richten.*

*Hoewel de meeste keizersnedes om medische redenen worden uitgevoerd, blijkt toch dat er keizersnedes plaatsvinden om pijnloos te kunnen bevallen of om de agenda van artsen gemakkelijker te kunnen plannen.*

- *Het incident is gesloten.*